L. 6. Kraków, dnia 10 czerwca 1899. Rocznik XX.

DZIENNIK ROZPORZĄDZEŃ

dla stoł. król. miasta Krakowa.

Przedpłatę roczną 1 zła., składać można w biurach Komisarzy obwodowych. Właściciele domów w Krakowie otrzymują dziennik rozporządzeń bezpłatnie.

L. 31670.
III.

Przedmioty znalezione.

W czasie od 1 do 30 kwietnia 1899 r. znaleziono w Krakowie i złożono w Kasie miejskiej następujące przedmioty:

Art. 174. Klucz.
„ 175. Zegarek srebrny damski.
„ 176. Pugilares z 1 złr. 61 ct.
„ 177. Akcya Tow. sztuk pięknych na nazwisko K. Czapelskiego.
„ 178. Dziewięć kluczyków.
„ 179. Klucz.
„ 180. Nieważne listy przesyłkowe (Frachtbriefe).
„ 181. Portfel z legitymacyą S. Tokarza.
„ 182. Zegarek srebrny z łańcuszkiem niklowym.
„ 183. Laska.
„ 184. Pugilares z kwotą 5½ ct.
„ 185. Obroża dla psa.
„ 186. Nóż.
„ 187. Broszka ze srebrnej monety.
„ 188. Sześć par rękawiczek.
„ 189. Płótno.
„ 190. Broszka z granatu.
„ 191. Dwa klucze.
„ 192. Koszula i trzy kołnierzyki.
„ 193. Pugilares z kwotą 56 ct.
„ 194. Pugilares, 3 ct., 3 karteczki i imitacya brylantów.
„ 195. Dwa kluczyki.
„ 196. Koronka z krzyżykiem.
„ 198. Blankiety wekslowe.
„ 199. Klucz.
„ 200. Pięć chusteczek do nosa i 2 poszewki.

Nadto znajdują się w rękach znalazców:

1. Wózek dwukołowy ręczny.
2. Banknot na 5 zła., pugilares i 60 ct.
3. Pies legawiec białej maści.
4. Piesek czarny.
5. Pies doga ciemno brunatny.
6. Dwa kluczyki wertheimowskie.
7. Pies bury.

Magistrat wzywa właścicieli wymienionych przedmiotów, aby zgłosili się po odbiór tychże do biura Wydziału III. Magistratu, udowadniając swe prawa własności; gdyż w przeciwnym razie, t. j. w razie niezgłoszenia się właścicieli w przeciągu roku, przedmioty te będą wydane znalazcom, po upływie zaś bezskutecznym trzech lat dalszych, przejdą na wyłączną ich własność, ewentualnie sprzeda je Magistrat na rzecz funduszu miejscowych ubogich. —

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,
dnia 18 maja 1899 r.

Prezydent miasta:
Friedlein w. r.

Posiedzenia pełnej Rady miejskiej.

(Z posiedzeń jawnych).

Posiedzenie nadzwyczajne (88 w kad. XI) **z dnia 23 marca 1899.**

Przewodniczący: Friedlein Józef, prezydent miasta.

I. Wiceprezydent miasta: Dr. Pieniążek Karol.

Sekretarz Rady miejskiej: Dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **40**. Radcy miejscy: Bereźnicki, Dr. Doboszyński, Dr. Górski, Dr. Jordan, Kroebl, Landau, Nowacki, Dr. Paszkowski, Dr. hr. Potocki, Dr. Propper, Rotter, Ślęk, Stryjeński, Dr. hr. Tarnowski, Dr. Weigel, Hr. Wodzicki (**16**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Początek posiedzenia o godzinie 5½ wieczorem.

Przewodniczący zaznacza na wstępie, że stosownie do życzeń objawionych, rozpoczyna obrady o godzinie 5½.

Sekretarz odczytuje nazwiska radców miejskich, którzy nieusprawiedliwili swej nieobecności. Wszyscy radcy, których nazwiska odczytano, w ciągu posiedzenia nadeszli, przeto nie podano ich powyżej w niniejszym protokole jako nieobecnych.

Przewodniczący stósownie do porządku dziennego zarządza w sprawie zaciągnięcia **pożyczki na budowę wodociągu** najpierw posiedzenie tajne.

Po ponownem otwarciu posiedzenia jawnego, poświęca Przewodniczący następujące wspomnienie żałobne pamięci b. członka Rady miejskiej **ś. p. Leona Chrzanowskiego:**

„W dniu 17 b. m. zakończył żywot doczesny w Szczodrkowicach w Królestwie Polskiem śp. Leon Chrzanowski, były radca miejski, przeżywszy lat 76. Urodzony w r. 1823 w uroczym Ojcowie, wykształcił się w Krakowie i dowiódł całym swym żywotem, iż był godnym wychowańcem prastarej Jagiellońskiej szkoły. Odczuwając żywo, jak każdy młodzieniec, pognębienie i poniżenie nieszczęśliwej Ojczyzny naszej, miał udział w ruchu politycznym w roku 1846, wskutek czego opu-

ścić musiał ojczystą ziemię i schronić się do Francyi, skąd dopiero w roku 1852 do miasta naszego powrócił, poświęciwszy się publicystyce. Znany powszechnie mieszkańcom miasta naszego ze swych uczuć patryotycznych, wybrany został w r. 1866 do świeżo ustanowionej Rady miejskiej, której też do roku 1896 bez przerwy był członkiem. Żyjąc w mieście naszem w czasach, kiedy Rzeczpospolita krakowska rządziła się na zasadach reprezentacyjnych i parlamentarnych, wniósł do nowo ustanowionej Rady miejskiej wraz z innymi starszymi obywatelami i zaszczepił poczucie godności reprezentantów i takt, potrzebny poważnie urzędującemu zgromadzeniu. Przestrzegał też tych form parlamentarnych tak w sekcyi, jak i na posiedzeniach pełnych, aby powaga Rady miasta uszczerbku nie doznała. — Należąc przez lat 30 bez przerwy do składu naszej Rady, był przez cały ten przeciąg czasu nader gorliwym i pilnym współpracownikiem Sekcyi skarbowej, bacząc zawsze na to, aby w wydatkach miejskich przestrzegano oszczędnego i ostrożnego używania funduszów gminy. Wybrany w r. 1867 posłem do Sejmu a następnie w roku 1870 do Rady państwa, i tam był zawsze gorliwym rzecznikiem spraw naszego miasta. Jako prawy syn Ojczyzny, pragnący jej wyswobodzenia, parokrotnie tę miłość i przywiązanie do niej przypłacił więzieniem. Nic jednak nie zdołało zachwiać go w dopełnieniu obowiązków względem Ojczyzny, rodaków i naszego miasta, które za swoje rodzinne gniazdo uważał. Cześć pamięci prawego obywatela!“

R. m. Dr. Kohn chce przemawiać w sprawie **przedłużenia mandatów do Rady miejskiej przez Sejm na 1 rok.**

Przewodniczący zwraca uwagę, że sprawa ta nie jest umieszczona na porządku dziennym.

R. m. Dr. Seinfeld wnosi, aby nad tą sprawą otworzyć dyskusyę, uznając jej nagłość.

Wniosek nagłości przyjęto 11 głosami.

R. m. Dr. Kohn przemawia w sposób następujący:

W sprawozdaniu z posiedzenia sejmowego z 22 marca b. r. wyczytaliśmy, że Wys. Sejm mimo tego, iż był powiadomiony o cofnięciu petycyi przez Radę m. Krakowa, uchwalił moratoryum dla wyborów do Rady m. na rok jeden; że referent, członek klubu konserwatywnego, poseł Hupka, mimo tego, że przez p. Prezydenta uwiadomiony został o uchwale Rady m. cofającej swoją petycyą, nastawał na przejście do dyskusyi szczegółowej, a uchwalenie wniosku o moratoryum daje wiele do myślenia. Dziwnem jednak wydawać się musi każdemu, że poseł m. Krakowa prof. Dr. Zoll, sprzeciwiając się ostatniej uchwale miasta, za motyw użył wyrażenia, iż większość za tą uchwałą była przypadkowa. Uważam to wyrażenie prof. Zolla conajmniej za lekceważenie tej większości Rady, która zawsze pracując i zastępując w pracy tak wielu często nieobecnych członków Rady, jest mniej więcej stałą a nie przypadkową, a uchwałę powzięła w przekonaniu, że na podstawie wypracowanych i przez Radę przyjętych wniosków naszych prawników, referowanych przez kolegę r. m. Dra Staniszewskiego, zwłoki w przeprowadzeniu wyborów nie potrzebuje. Dziwnem ze strony posła m. Krakowa to wyrażenie wydawać się musi tem więcej, ile że wydaje się poniekąd niezupełnie konsekwentnem wobec tego, że większości, która dokonała jego wyboru do Sejmu, nie znalazł on i nie nazwał nigdy przypadkową. Zapytuję więc Pana Prezydenta, co zamyśla uczynić, by bronić uchwał Rady m. przed podobnymi nieuzasadnionymi zarzutami? Czy nie zamyśla uwiadomić Wys. Rządu, że Kraków nie oczekuje sankcyi uchwalonej przez Sejm ustawy?

Przewodniczący odpowiada, iż na razie bez zapisków stenograficznych z obrad Sejmu, odpowiedzi na interpelacyę dać nie może.

R. m. Dr. Seinfeld w dłuższem przemówieniu przedstawia historyę petycyi do Sejmu w sprawie moratoryum wyborczego i krytykuje zapadłą w tym względzie rezolucyę sejmową, wskazując na okoliczności, które wpłynęły na jej uchwalenie. Czyni wniosek:

„I. Ponieważ Sejm, mimo cofnięcia przez Radę miasta prośby o moratoryum wyborcze, uchwalił przedłużenie mandatów, Rada uchwala odnieść się do Rządu, aby odnośna ustawa sejmowa nie otrzymała sankcyi monarszej.

II. Zwrócić w petycyi uwagę Sejmu, że rezolucya polecająca Wydziałowi krajowemu przedłożenie statutu na najbliższem posiedzeniu sejmowem, sprzeciwia się postanowieniom § 64 statutu gminnego z 1 kwietnia 1866 r.“

R. m. Dr. Kohn zauważa, że wniosek r. m. Dra Seinfelda należałoby odesłać do komisyi składającej się z wszystkich prawników, w Radzie zasiadających.

R. m. Dr. Leo zaznacza, że zaledwie kilkunastu członków Rady oświadczyło się obecnie za nagłością, więc reszta Rady uznaje, że dzisiaj byłoby niewłaściwem poruszać tę sprawę. Niewłaściwem z tego względu, bo tu idzie o kolizyę z naszą najwyższą władzą autonomiczną, a padły tu wyrazy, których nigdy w krakowskiej Radzie nie słyszeliśmy: aby odnieść się od uchwały sejmowej do władz politycznych. Nie jest słusznem mówić o wieku posła, który był referentem sprawy w Sejmie, gdyż młodzi posłowie mogą być gorliwszymi i zdolniejszymi, aniżeli starzy. Wprost nieprawdą jest, jakoby poseł Hupka o cofnięciu petycyi przemilczał; przemilczeć nawet nie mógł, skoro p. Marszałek krajowy wyraźnie na wstępie dyskusyi stwierdził, że istnieje kompetencya Sejmu do powzięcia uchwały względem moratoryum, pomimo otrzymanej depeszy od Prezydenta miasta. Dalej wyjaśnia mowca, że komisya gminna Sejmu uczyniła wniosek, aby Wydział krajowy zajął się reformą statutu m. Krakowa, a to na wypadek, gdyby Gmina w ciągu jednego roku nie przystąpiła do załatwienia statutu. Ustawodawstwu krajowemu nie można odmówić prawa, jak twierdzi r. m. Dr. Seinfeld, do zmiany statutu w gminie, leżącej w obrębie tego kraju. Korporacye autonomiczne bardzo ciężko zdobywają się na zmianę statutu. Od 33 lat nie zdołał Kraków przeprowadzić zmiany statutu; mógłby jej nie dokonać i przez drugie 33 lat, chociaż statut już dzisiaj jest zupełnie przestarzały i nieodpowiedni. Inicyatywa powinna wychodzić z Rady miasta w tej sprawie i dlatego Sejm, polecając przedłożenie Wydziałowi krajowemu reformy, uczynił to tylko na wypadek, gdyby Rada w ciągu roku sprawy nie przygotowała. Powinniśmy być wdzięczni Sejmowi, że nam zakreślił termin jednego roku do załatwienia sprawy reformy statutu, bo w ten sposób doczekamy się wreszcie jej rozwiązania. Co do wyrażenia się posła Radcy Dworu Dra Zolla „o przypadkowej większości“, mowca przypomina, że uchwała o moratoryum zapadła w Radzie miejskiej prawie jednomyślnie a potem, w niespełna dwa tygodnie, bez umieszczenia na porządku dziennym, jeden z radców postawił nagły wniosek o cofnięcie petycyi. Mowca wykazuje, że nie ma powodu wy-

stępowania przeciw Sejmowi, z którym od lat 30 poczuwamy się do solidarności i czyni następujący wniosek:

„1) Rada miejska przechodzi do porządku dziennego nad wnioskiem r. m. Dra Seinfelda.

2) **Rada miejska poleca Komisyi statutowej, by najpóźniej do 1 maja przedstawiła Radzie wnioski co do reformy statutu miejskiego**".

Mowca żąda imiennego głosowania nad tym wnioskiem.

Wiceprezydent Dr. Pieniążek zauważa, że z powodu braku urzędowego sprawozdania z posiedzeń sejmowych dyskusya toczy się na niepewnych podstawach. Oświadcza, że do wywodów r. m. Dra Leo niewiele może dodać. Będąc we Lwowie miał w rękach drukowaną rezolucyę Komisyi gminnej. Tam było wyraźnie zaznaczone, że Wydział krajowy ma ułożyć statut gminy m. Krakowa jedynie w tym wypadku, jeżeli Rada m. w zakreślonym terminie sama tego nie uczyni. Poseł sejmowy p. Hupka nie mógł cofnąć petycyi gminy m. Krakowa, gdyż występował nie we własnem imieniu, ale jako referent Komisyi gminnej. Mowca wzywa Radę m., aby uszanowała prawo inicyatywy, przysługujące Sejmowi. Mowca zwraca uwagę, że Rada m. nie może udzielać nagany Sejmowi. Sejm jest władzą przełożoną, której winniśmy uszanowanie a wnioski r. m. Dra Seinfelda tego uszanowania nie wyrażają.

Uchwalono zamknięcie dyskusyi.

Z zapisanych do głosu przemawiają jeszcze:

R. m. Dr. Seinfeld nadmienia, że należy do tych, którzy pragną udzielić prawa wyborczego szerszym kołom. Oświadcza, że jeżeli Rada m. nie upomni się o swoje prawa, to ona gwałci autonomią, nietylko Sejm. Uchwała, przez Radę miasta powzięta, jest obowiązującą nietylko dla samej Rady, ale i dla innych ciał, bez względu na to, czy była powzięta jednomyślnie, czy tylko nieznaczną większością głosów.

R. m. Dr. Kohn zauważa, że stylizacya wniosku r. m. Dra Seinfelda jest tylko nieszczęśliwą, lecz w samem żądaniu jest wiele słuszności. Mowca protestuje przeciw tym ustępom mowy r. m. Dra Leo, którymi krytykował on uchwały większości Rady m. Takie twierdzenie radcy miejskiego w tej sali jest niedopuszczalne.

R. m. Dr. Styczeń, jako prawnik, stwierdza, że Sejm miał prawo uchwalić moratoryum i wezwać Wydział krajowy o przedłożenie nowego statutu gminnego. Czy Gmina może się od tego obronić, mowca dokładnie nie wie. Ubolewać należy, że uciekamy się do ustaw wyjątkowych, zwłaszcza, że wybory można było już w tym roku przeprowadzić. Rada m. nie pójdzie nigdzie ze skargą na Sejm, ale rzecz należy dokładnie zbadać i czyni wniosek: „Sprawę ustawy krajowej o moratoryum wyborów do Rady miejskiej i rezolucyi o przygotowanie statutu dla m. Krakowa, przeznacza się do zbadania komisyi statutowej i poczynienia wniosków".

R. m. Dr. Staniszewski sprzeciwia się wnioskom r. m. Dra Seinfelda i r. m. Dra Stycznia, aby rzecz odsyłać do sekcyi lub komisyi. Za wysłaniem petycyi głosował on w komisyi ze względów praktycznych a swoje wnioski w sprawie wyborów przedstawił na wypadek, gdyby nie uchwalono ustawy o moratoryum. Sejm zrobił to, do czego miał prawo. Mowca ma uczucie żalu, że Sejm jednak nie liczył się ze zdaniem Rady m. wyrażonem w ostatniej uchwale. Starać się teraz należy usilnie, aby nas nowa przykrość nie spotkała, aby Wydział krajowy nie był zmuszony referować statutu z pominięciem Rady. Wszyscy powinni się starać, aby w Radzie zasiadali sami „electi" a nie i „nominati". Nie należy czekać na inicyatywę Wydziału krajowego, ale jak najprędzej wygotować projekt reformy statutu. Mowca zauważa, że na razie trzeba przedewszystkiem wypracować zmianę ordynacyi wyborczej, zostawiając na potem część administracyjną.

R. m. Dr. Bujwid pragnie, aby mniejsza autonomia, jaką jest Rada miejska, była szanowaną przez większą autonomią, jaką jest Sejm.

R. m. Dr. Domański nie chce prowadzić sporów z Sejmem, bo musiałaby rozstrzygać ten spór osoba trzecia, t. j. władza rządowa. Rada m. potrzebuje przychylności Sejmu zwłaszcza w sprawie wodociągów. Oświadcza się za przejściem do porządku dziennego nad wnioskami r. m. Dra Seinfelda.

R. m. Dr. Seinfeld cofa swój wniosek, prosząc o przyjęcie drugiej części wniosku r. m. Dra Leo.

R. m. Dr. Leo cofa pierwszą część swego wniosku.

Drugą część wniosku r. m. Dra Leo przyjęto.

R. m. Dr. Styczeń cofa swój wniosek.

R. m. Dr. Kohn wobec tego podejmuje wniosek r. m. Dra Stycznia.

R. m. Dr. Leo wnosi, aby przejść nad wnioskiem r. m. Dra Kohna do porządku dziennego i prosi o imienne głosowanie nad tymże wnioskiem.

Uchwalono przeprowadzić imienne głosowanie przez „za" i „przeciw".

Za wnioskiem r. m. Dra Kohna głosują Radcy miejscy: Bartoszewicz, Dr. Bandrowski, Dr. Bujwid, Dr. Horowitz, Dr. Kohn, Dr. Seinfeld **(6)**.

Przeciw wnioskowi temu Radcy miejscy: Beringer, Biborski, Birnbaum, Bujański, ks. Dr. Bukowski, Chyliński, Dr. Cyfrowicz, Dr. Domański, Federowicz, Fritsch, Jawornicki, Dr. Kasparek, Knaus, Kwiatkowski, Dr. Leo, Dr. Lustgarten, Łapiński, Mendelsburg, Dr. Pareński, Dr. Pieniążek, Dr. Ponikło, Rehman, Dr. Rothwein, Schmelkes, Schmid, ks Dr. Spis, Dr. Staniszewski, Szancer, Szpakowski i Tilles **(30)**.

Wniosek r. m. Dra Kohna upadł. (L. 21112). —

Przystąpiono do porządku dziennego.

Imieniem Sekcyi II. i III. wiceprezydent Dr. Pieniążek uzasadnia*) i wnosi:

Rada miejska uchwali!

I. Przyjąć warunki pożyczki 1,800.000 zła., zawarte w pismach c. k. uprzyw. austryackiego Instytutu kredytowego dla przedsiębiorstw ruchu i robót publicznych (k. k. priv. Oesterreichisches Credit-Institut für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten) w Wiedniu, z daty Wiedeń 3 marca 1899 do Nr. 388 i z daty Wiedeń 14 marca 1899 do Nr. 383 a to z tym do-

---

*) **Sprawozdanie Sekcyi II. i III. o pożyczce wodociągowej 1,800.000 zła.**

Aby zapewnić pokrycie dla kosztów budowy wodociągu, zwrócono się do 10 większych instytucyj finansowych w kraju, Wiedniu i Pradze.

Z krajowych instytucyj oświadczyły gotowość podjęcia się emisyi obligacyj miasta Krakowa: Bank galicyjski dla handlu i przemysłu w Krakowie i Bank krajowy we Lwowie. Ostatni oświadczył także gotowość udzielenia gminie miasta Krakowa

datkiem, że pożyczka ta ma być spłaconą w ciągu 54-letniego okresu amortyzacyjnego i

---

pożyczki 1,800.000 zła. w swych własnych 4% obligacyach komunalnych, które emittować zamierza.

Myśl emittowania miejskich obligacyj porzuciła jednak komisya finansowa, ponieważ stosunkowo niski kurs obligacyi m. Lwowa (94—95 za 100), nie pozwala się spodziewać korzystnego zrealizowania miejskich obligacyj krakowskich i ponieważ nadto emisya własnych obligacyj wymaga kosztów na administracyę pożyczki czyli t. zw. Schulddienst.

Komisya finansowa rozpoczęła przeto rokowania o pożyczkę w 4% obligacyach komunalnych Banku krajowego, a ponieważ emisya ich jeszcze faktycznie nie nastąpiła, za inicyatywą radcy miejskiego prof. dra Leo weszła także w kontakt z c. k. uprzyw. austryackim Instytutem kredytowym dla przedsiębiorstw ruchu i robót publicznych w Wiedniu, który właśnie ma zadanie ułatwiać realizowanie pożyczek na roboty publiczne.

Według ustnego porozumienia się z Dyrekcyą Banku krajowego mogłaby gmina m. Krakowa otrzymać od niego pożyczkę 1,800.000 zła. a. w. w 4% obligacyach komunalnych, spłacalną w latach 44 po kursie 96·5 za 100, którą wraz z procentem 4% rocznie i dodatkiem na administracyę 1/8% amortyzowałaby, opłacając rocznie 5% od nominalnej cyfry długu, to jest roczną kwotą 90.000 zła. a. w.

Oświadczenie atoli formalnie, Bank krajowy obowiązujące, dotąd nie nadeszło.

Od Instytutu kredytowego natomiast w Wiedniu otrzymała komisya finansowa obowiązujące oświadczenie, zawarte w jego pismach z dnia 3 marca 1898 r. Nr. 388, z dnia 3 marca 1899 r. do Nr. 388 i z dnia 14 marca 1899 r. do Nr. 388.

W pismach tych oświadczył Instytut kredytowy gotowość udzielenia gminie miasta Krakowa pożyczki 1,800.000 w swych obligacyach kategoryi *A* pod warunkiem, że do 1 lipca 1899 r. uzyska od rządu zezwolenie na wypuszczanie pupilarnych obligacyj, na podstawie przyobiecanej gminie miasta Krakowa pożyczki.

Pożyczka ta ma być — wedle wyboru gminy — 44 lub 54-letnią, a zrealizowaną zostanie po kursie 97 za 100. Będzie zresztą 4-procentową i prócz tego opłacać będzie Gmina jeszcze 1/9% dodatku na administracyę, obliczonego od corocznie zmniejszającego się kapitału i koszta notowania *(Cote-Gebühr)*, które rocznie kwotę 90 zła. wynosić mają. Roczna rata amortyzacyjna pożyczki 44-letniej wyniesie 87.278 zła. 98 ct., zaś 54-letniej 81.615 zła. 6 ct. Z dodatkiem administracyjnym i należytością za notowanie wyniesie ciężar Gminy 1) przy pożyczce 44-letniej w pierwszym roku 87.278 zła. 98 ct. + 2.000 zła. + 90 zła. czyli razem 89.368 zła. 98 ct., w drugim roku 87.278 zła. 98 ct. + 1.982 zła. 85 ct. + 90 zła. czyli razem 89.351 zła. 83 ct., a 2) przy pożyczce 54-letniej w pierwszym roku 81.615 zła. 6 ct. + 2.000 zła. + 90 zła. czyli razem 83.705 zła. 6 ct., a w drugim roku 81.615 zła. 6 ct. + 1.989 zła. 21 ct. + 90 zła. czyli razem 83.694 zła. 27 ct.

Aby Instytut kredytowy mógł dać pożyczkę w swych obligacyach kategoryi *A*, to jest obligacyach mających kwalifikacyę pupilarnych walorów, musiałaby pożyczka 1,800.000 zostać ubezpieczoną hipotecznie na gruntach i budynkach wodociągu. Nadto zaś, ponieważ krajowa ustawa gwarancyjna z 12 września 1898 r. Nr. 85 D. u. k. nie obejmuje wyraźnej gwarancyi za procenta, musi gmina m. Krakowa zabezpieczyć hipotecznie lub papierami pupilarnymi jednoroczny procent 4% od sumy 1,800.000 zła., to jest sumę 72.000 zła. a. w.

Pożyczka zatem Instytutu kredytowego mieć będzie charakter pożyczki hipotecznej, podczas gdy pożyczka Banku krajowego byłaby komunalną, to jest hipotecznie nie ubezpieczoną. Okoliczność ta wywiera wpływ na koszt pożyczki w razie, jeżeli gmina m. Krakowa nie uzyskałaby uwolnienia od stempli i należytości, gdyż w tym wypadku przybędzie na niekorzyść pożyczki Instytutu kredytowego należytość intabulacyjna.

Przypuszczając, że gmina miasta Krakowa owo uwolnienie uzyska, wyniesie jednorazowy koszt:

A) Pożyczki Banku krajowego:

1) Wpisowe . . . . zła. 4.500·—
2) Wygotowanie listów . . . . „ 1.800·—
3) 1/8% dodatku administracyjnego za 1 rok . . . . „ 2.250·—
4) Strata na kursie 3·5% . . . „ 63.000·— zła. 71.550·—

upoważnić radców miejskich, wiceprezydenta Dr. Karola Pieniążka i prof. Dr. Juliusza Leo do pod-

B) Pożyczki Instytutu kredytowego:

1) 1/9% dodatku administracyjnego za I. półrocze . . . . . zła. 1.000·—
2) Strata na kursie 3% . . . . „ 54.000·— zła. 55.000·

Pożyczka zatem Instytutu kredytowego będzie korzystniejszą o . . . . zła. 16.550·—

Jeżeli zaś Gmina uwolnienia tego nie uzyska, to koszt pożyczki wyniesie jednorazowo:

A) W Banku krajowym:

1) Wpisowe . . . . zła. 4.500·—
2) Wygotowanie listów . . . „ 1.800·—
3) 1/8% dodatku administracyjnego za 1 rok . . . . „ 2.250·—
4) Należytość emisyjna od 1,800.000 według skali III-ciej . . „ 11.250·—
5) Należytość stemplowa od obligu od 1,800.000 skala II. . . „ 5.631·25
6) Strata na kursie 3·5% . . . „ 63.000·— zła. 88.431·25

B) W Instytucie kredytowym:

1) 1/9% dodatku administracyjnego za I. półrocze . . . . . zła. 1.000·—
2) Należytość emisyjna według skali III. . . . . „ 11.250·—
3) Należytość stemplowa od obligu według skali II.:
a) od 1.800.000 zła. 5.631·25
b) od kaucyi: 20.000 . „ 62·50
c) od zabezpieczenia dla % 72.000 . . . 225·— „ 5.918·75
4) Należytość intabulacyjna 1/2% i 25% od prawa zastawu dla:
a) pożyczki . . . 1,800.000
b) kaucyi 20.000
c) raty procentu . 72.000
1,892 000 „ 11.825·—
5) strata na kursie 3% . . . . „ 54.000·— zła. 83.993·75

Pożyczka Instytutu kredytowego jest jeszcze korzystniejszą o . . . . zła 4.437·50

Zachodzi jeszcze pytanie, jaki ciężar poniesie Gmina w ciągu lat 44, zaciągając pożyczkę od jednego lub drugiego z wymienionych instytutów finansowych?

Otóż przez ten przeciąg czasu zapłaci Gmina:

A) Bankowi krajowemu
roczną ratę amortyzacyj. zła. 90.000 × 44 lat = ... zła. 3,960.000·—
zaś
B) Instytutowi kredytowemu:
a) roczną ratę amortyz. zła. 87.278 ct. 98 × 44 lat = ... zła. 3,840.275·12
b) 1/9% dodatku administr. za lat 44 . . . . . „ 58.159·39
c) należytość za notowanie zła. 90 × 44 = . . „ 3.860·— zła. 3,902.294·50

a więc o . . . . zła. 57.705·49
mniej.

W całości przeto pożyczka ta ostatnia przedstawia się również korzystniej.

Podnieść jeszcze należy, że Instytut kredytowy opłacać będzie podatek rentowy, nie żądając jego zwrotu od Gminy, równie jak Bank krajowy, tudzież, że gmina m. Krakowa nie będzie mogła wypowiedzieć tej pożyczki przed 30 czerwca 1909 r. Pod tym względem ta ostatnia pożyczka mniej korzystnie się przedstawia, gdyż pożyczkę Banku krajowego w każdym czasie wypowiedzieć można. Okoliczność ta jednak, wobec innych korzy-

pisania obok Prezydenta miasta, oświadczenia przyjęcia tych warunków.

II. Zaciągnąć od c. k. uprzyw. Instytutu kredytowego dla przedsiębiorstw ruchu i robót publicznych (k. k. priv. Oesterreichisches Credit Institut für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten) w Wiedniu pożyczkę w sumie 1,800.000 zła. na warunkach zawartych w załączonym wzorze umowy o pożyczkę (Uebereinkommen). **)

III. Upoważnić radców miejskich wiceprezydenta Dr. Karola Pieniążka i prof. Dr. Juliusza Leo:

1) do podpisania obok Prezydenta miasta kontraktu pożyczki według powyższego wzoru i
2) do podniesienia z Prezydentem miasta waluty pożyczki i pokwitowania jej odbioru.

IV. Zawiadomić o tem c. k. uprzyw. austryacki Instytut kredytowy dla przedsiębiorstw ruchu i robót publicznych w Wiedniu, z tym dodatkiem, że w myśl § 102 statutu dla miasta Krakowa, walutą pożyczki, na razie w rachunku bieżącym tego Instytutu pozostać mającą, dysponować będzie Prezydent lub Wiceprezydent miasta za kontrasygnaturą naczelnika oddziału rachunkowego.

V. Wnieść petycyę do Wydziału krajowego o zezwolenie na zaciągnięcie tej pożyczki i zagwarantowanie jej w myśl ustawy z dnia 12 września 1898 r. Nr. 85 D. u. kr.

Wniosek połączonych Sekcyi przyjęto bez dyskusyi. (L. 23672). —

R. m. Dr. Poniklo wnosi, aby wyrazić podziękowanie Referentowi i r. m. Drowi Leo za ich pracę, podjętą w tej sprawie.

Przyjęto. —

Przystąpiono do dokończenia obrad nad **projektem budżetu na rok 1899**. Uchwalono działy XI. i XII. (sprawozdawca r. m. Chyliński) XIII. i XIV. (sprawozdawca r. m. Bujański), a tem samem uchwalono cały budżet na rok 1899. ***)

Przewodniczący poddaje pod głosowanie wniosek r. m. Dra Kohna, uczyniony na posiedzeniu Rady w dniu 2 marca b. r. po punkcie 6) wniosków Sekcyi IV. w sprawie **organizacyi szkoły wydziałowej św. Scholastyki**, a wskutek zamknięcia posiedzenia wówczas pod głosowanie nie poddany. Wniosek ten opiewa:

Rada m. uchwali!

Wzywa się Sekcyą IV. by zażądała, **aby dyrektor szkoły św. Scholastyki przedłożył** w przeciągu 8 tygodni **projekt**, ułożony w porozumieniu z konferencyą nauczycieli, **na plan naukowy** dla tejże szkoły, i by Sekcya co do tego planu przedstawiła Radzie swe wnioski.

Wniosek r. m. Dra Kohna Rada przyjęła. (L. 21111). —

Na tem zamknął Przewodniczący posiedzenie jawne o godzinie 7 minut 35 wieczorem, a zarządził posiedzenie tajne. —

Posiedzenie zwyczajne (89 w kad. XI.) z dnia 6 kwietnia 1899 r.

Przewodniczący: Friedlein Józef, prezydent miasta.

I. Wiceprezydent miasta: Dr. Pieniążek Karol.

Sekretarz Rady miejskiej: Dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **41**. Radcy miejscy: Bereźnicki, Dr. Bujwid, Dr. Cyfrowicz, Dr. Doboszyński, Kroebl, Landau, Nowacki, Ślęk, Stryjeński **(9)** nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili; nie usprawiedliwili zaś swej nieobecności radcy miejscy: Dr. Leo, Łapiński, Dr. Rosenblatt, Dr. hr. Tarnowski, Dr. Pareński, Tilles **(6)**.

Początek posiedzenia o godzinie 5 minut 30 wieczorem.

Sekretarz odczytuje nadeszłe do Rady pisma:

1) **Podanie gminy Czarnawieś z prośbą o przyłączenie do gminy m. Krakowa**.

Odesłano do Sekcyi III. (L. 21381). —

2) Rezygnacyę p. **Tadeusza Stryjeńskiego** z godności radcy miejskiego.

Odesłano do Sekcyi III. (L. 20069). —

Przewodniczący wnosi, aby w uwzględnieniu podania r. m. **Dra Bujwida** udzielić temuż dwutygodniowy urlop.

Rada uchwala żądanego urlopu udzielić. —

Przewodniczący przedstawia Radzie m. **stenografa p. Henryka Nennela**, który będzie miał obowiązek dosłownego notowania przebiegu obrad z posiedzeń Rady — i prosi o przyjęcie tego zarządzenia do zatwierdzającej wiadomości.

Przyjęto. (L. 405/98). —

Z porządku dziennego imieniem Komisyi wodociągowej i Sekcyi II. r. m. Rotter wnosi:

Rada m. uchwali!

Na pokrycie kosztów **utrzymania biura wodociągowego**, jakoteż na **koszta budowy wodociągu** udziela się tytułem zaliczki do zwrotu kwotę 60.000 zła. z funduszów płynnych.

Wniosek przyjęto bez dyskusyi. (L. 23589). —

Imieniem Sekcyi II. i III. radca Mgtu Dr. Schlichting wnosi:

Rada m. uchwali!

1) Tytułem bezprocentowej pożyczki udziela się **Feliksowi Złamałowi** z funduszu obrotowego do zwrotu kwotę 2000 zła. pod warunkiem, że Feliks Złamał zobowiąże się:

a) przynajmniej przez 5 lat **wypiekać bułki centowe polskie i półtoracentowe wiedeńskie** w ilości stosownie do odbytu, o ile piekarnia jego podoła; zarazem zobowiązuje się przez ten czas nie wypiekać bułek dwucentowych;

b) pożyczkę tę spłacić w dziesięciu półrocznych ratach z dołu po 200 zła;

c) na zabezpieczenie tej pożyczki oraz obowiązku wypiekania bułek centowych i półtoracentowych, udzieli

---

ści nie może zaważyć na szali. Nie jest bowiem rzeczą prawdopodobną żeby stopa procentowa tak się zniżyła, aby konwersyę 4% długu przewidywać można przed upływem lat dziesięciu. Zresztą pożyczka Instytutu kredytowego, zwłaszcza zaś zaciągnięta na okres amortyzacyjny 54-letni, którego Bank krajowy nie ma w swym programie, o przeszło 6.000 zła. rocznie mniej niż 44-letnia, na budżecie wydatków miejskich ciążyć będzie.

(Następują wnioski przyjęte na posiedzeniu Rady w dniu 23 marca 1899). —

Kraków dnia 18 marca 1899 r.

Dr. Karol Pieniążek.
Referent połączonych Sekcyi II. i III.

**) Zamieszczono poniżej na str. 54.

***) Uchwalony przez Radę m. budżet na rok 1899 wraz z rezolucyami zamieszczono na str. 19—37.

tak Złamał jak i jego żona, jako współwłaścicielka realności l. k. 442 w Podgórzu, na tejże realności prawo zastawu dla sumy 2000 zła. oraz dla kwoty kaucyjnej względnie kary umownej 500 zła;

d) że pod każdym względem piekarnię swą podda kontroli Magistratu.

2) Poleca się Magistratowi, aby w porozumieniu się z Syndykiem miasta wypracował kontrakt, któryby ubezpieczał tak kwotę pożyczkową 2000 zła. jakoteż obowiązek Złamała do wypiekania pieczywa konkurencyjnego.

3) Do podpisania powyższego kontraktu upoważnia się obok Prezydenta miasta r m. Dra Leona Rothweina i Dra Wawrzyńca Stycznia.

W dyskusyi zabierają głos r. m. Kwiatkowski, Dr. Ponikło, Schmid, Dr. Staniszewski, Bartoszewicz, Szpakowski, Dr. Styczeń i Dr. Domański.

R. m. Dr. Staniszewski wnosi następjnący dodatek: Dodać na końcu ustępu 2) wyrazy: „odpowiedniej ilości, jakoteż i wagi".

Wniosek Sekcyi II. i III. przyjęto.

Dodatek r. m. Dra Staniszewskiego upadł. (L. 61449/98). —

Imieniem Sekcyi II. i V. radca Mgtu Goliński wnosi:

Rada m. uchwali!

W celu pokrycia kosztów koniecznej i nadzwyczajnej **restauracyi koszar wojskowych, w budynku OO. Bernardynów** się mieszczących, udziela się doddatkowy kredyt w kwocie 1748 zła. 12 ct. do działu XIII. 6 budżetu na rok 1898.

Wniosek przyjęto bez dyskusyi. (L. 72048/98). —

Imieniem Sekcyi V. i II. radca Mgtu Goliński wnosi:

Rada m. uchwali!

1) **Zakładowi kalek w ogrodzie angielskim** udziela się **tytułem dodatku drożyźnianego** za czas od 1 stycznia do końca września 1898 r. a względnie tytułem zwrotu nadpłaconych rzeczywiście w tymże czasie kosztów utrzymania kalek, **kwotę 627 zła. 53 ct.**

2) Wydatek ten należy pokryć z działu X. poz. 1. budżetu r. 1898, dla którego udziela się dodatkowy kredyt.

Wniosek przyjęto bez dyskusyi. (L. 22318). —

Imieniem Sekcyi V. i II. radca Mgtu Goliński wnosi:

Rada m. uchwali!

1) W celu pokrycia wydatków **na wsparcie ubogich miejscowych** w r. 1898 poczynionych, udziela się **dodatkowy kredyt** do działu X. poz. 5 budżetu na rok 1898 w kwocie 1500 zła.

2) Wobec wzrastającego gwałtownie wydatku na wsparcie dla ubogich:

a) Uprasza się pana Prezydenta i Sekcyą V, by w **asygnowaniu wydatków na wsparcia dla ubogich** przestrzegano ściśle uchwały Rady miasta z dn. 16 marca 1898 r. co do kredytów dodatkowych.

b) poleca się Magistratowi, by sprawą **organizacyi opieki nad ubogimi** niezwłocznie się zajął i wnioski odnośne Radzie miasta przedłożył.

Po przemówieniu r. m. ks. Dra Bukowskiego i wyjaśnieniu Przewodniczącego, wniosek powyższy przyjęto. (L. 71327/98). —

Koniec posiedzenia jawnego o godzinie 6 minut 15 wieczorem.

Następuje posiedzenie tajne. —

Dwa załączniki do uchwały Rady miejskiej z dnia 23 marca 1899 r. w sprawie zaciągnięcia pożyczki wodociągowej (zob. str. 51).

I.

Uebereinkommen,

abgeschlossen zwischen der königlichen Hauptstadt Krakau und dem k. k. priv. Oesterreichischen Credit-Institute für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten, in Betreff der von derselben zum Baue einer städtischen Wasserleitung aufzunehmenden Anleihe im Nominalbetrage von 1,800.000 fl.

Artikel I.

Das k. k. priv. Oesterreichische Credit-Institut für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten gewährt der königlichen Hauptstadt Krakau und Letztere nimmt auf Grund des Beschlusses des Stadtrathes vom 23. März 1899 und auf Grund der Genehmigung des hohen Landesausschusses des Königreiches Galizien und Lodomerien sammt dem Grossherzogthum Krakau vom . . . . Z. . . . . ein Darlehen im Betrage von 1,800.000 fl. ö. W. schreibe eine Million achthundert tausend Gulden ö. W. in Anspruch, welches Darlehen die königliche Hauptstadt Krakau ausschliesslich zum Baue, zur Ausrüstung und zur vollständigen Herstellung der städtischen Wasserleitung verwenden wird.

Artikel II.

Das im Artikel I. angeführte Darlehen im Betrage von 1,800.000 fl. ist ein Nominalbetrag und entspricht, nachdem dasselbe mit einem Zuzählungscourse von 97 (sieben und neunzig) Prozent aufgenommen wird, einem Effectivbetrage von 1,746.000 fl. ö. W. Die in dem gegenwärtigen Übereinkommen in Absicht auf Verzinsung, Tilgung und Regiebeitrag enthaltenen Bestimmungen beziehen sich auf den Nominalbetrag des gegenständlichen Darlehens.

Die königliche Hauptstadt Krakau bestätigt hiemit, das Darlehen von Nominale 1,800.000 fl. von dem k. k. priv. Oesterreichischen Credit-Institute für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten erhalten zu haben und verpflichtet sich dieses Darlehen von 1,800.000 fl. innerhalb der Zeit vom 1. Juli 1899 angefangenen bis zum 30. Juni 1953, durch seitens der königlichen Hauptstadt Krakau an das k. k. priv. Oesterreichische Credit-Institut für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten bei dessen Cassa bar und ohne Abzug zu leistende gleichmässige halbjährige Annuitätsraten, welche decursiv berechnet, die halbjährige Verzinsung der jeweilig ungetilgt aushaftenden Capitalsbeträge mit zwei Prozent pro Semester nebst den rechnungsmässig entfallenden Tilgungsquoten in sich schliessen, zur Verzinsung und Rückzahlung zu bringen.

Nach Bezahlung aller dieser Annuitätsraten wird das Capital sammt Zinsen berichtigt sein.

Die königliche Hauptstadt Krakau hat ferner ein neuntel Prozent Regiebeitrag von dem jeweils aushaften-

den Capitalsbetrage und zwar immer am 31 Dezember jedes Jahres, im Vorhinein für das nachfolgende ganze Jahr dem k. k. priv. Oesterreichischen Credit-Institute für Verkehrs-Unternehmungen und öffentlichen Arbeiten bar und ohne Abzug zu bezahlen.

Die ziffermässige Berechnug der nach Obigem der königlichen Hauptstadt Krakau in Bezug auf Verzinsung, Tilgung und Regiebeitrag betreffend das gegenständliche Darlehen obliegenden Leistungen ergibt sich aus der einen integrierenden Bestandtheil des gegenwärtigen Übereinkommens bildenden Beilage, welche die Überschrift „Tilgungsplan für das Anlehen der Stadt Krakau im Nominalbetrage von 1,800.000 fl. ö. W.“ trägt.

Die von dem k. k. priv. Oesterreischen Credit-Institute für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten für die auf Grund das in Rede stehenden Darlehens zu emittierenden gesellschaftlichen Obligationen zu zahlende Côtegebühr an der Wiener Börse wird die königliche Hauptstadt Krakau diesem Credit-Institute jeweils am 30. Juni und 31. Dezember jedes Jahres ersetzen.

Wenn die königliche Hauptstadt Krakau die in diesem oder in den späteren Absätzen vereinbarten Zahlungen binnen 14 Tagen von dem zur Zahlung bestimmten Tage gerechnet, nicht leisten sollte, so wird sie verpflichtet sein, dem k. k. priv. Oesterreichischen Credit-Institute für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten von dem nicht berichtigten Betrage fünfprozentige (5%) Verzugszinsen vom Tage der Fälligkeit bis zum Zahlungstage zu ersetzen.

Artikel III.

Die königliche Hauptstadt Krakau verpflichtet sich dem k. k. priv. Oesterreichischen Credit-Institute für Verkehr-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten im Falle demselben als Gläubiger gesetzlich die Verpflichtung auferlegt werden sollte, von dem Darlehen oder von dessen Nebengebühren selbst irgend eine Steuer oder öffentliche Abgabe zu entrichten, dem k. k. priv. Oesterreichischen Credit-Institute für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten diese Steuer oder Abgabe sammt allen Zuschlägen mit Ausnahme der gegenwürtig bestehenden Rentensteuer immer bei der Berichtigung der im Juni fällig werdenden Annuitätsrate zu ersetzen, so dass das k. k. priv. Oesterreichische Credit-Institut für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten wegen der Zahlung von Steuern und deren Zuschlägen gar keine Ausgabe und gar kein wie immer gearteter Abzug treffen darf.

Weiter verpflichtet sich die königliche Hauptstadt Krakau alle aus Anlass dieses Darlehens entstandenen, beziehungsweise entstehenden Kosten, insbesondere die Kosten der Ausfertigung und bücherlichen Eintragung von Urkunden, Emissionsgebühr der auf Grund dieses Darlehens emittierten gesellschaftlichen Obligationen, Gebühr für die Coupons dieser Obligationen, die mit Mahnungen, Kündigungen, Berechnungen und mit der Quittierung irgend einer Zahlung verbundenen Kosten, alle Streit-Executions und dergleichen Kosten, dann alle durch rechtsfreundliche Vertretungen entstandenen Kosten, wenn sie auch dem gerichtlichen Zuspruche nicht unterliegen sollten, alle Stempel-, Percentual-, Zahl- und Postgebühren und endlich alle mit der Feuerversicherung der dem k. k. priv. Oesterreichischen Credit-Institute für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten zum Pfande bestellten Gebäude verbundenen Auslagen selbst und direct zu bezahlen.

Die königliche Hauptstadt Krakau verpflichtet sich weiter über Aufforderung die Bestätigung über die Bezahlung dieser Kosten und Auslagen vorzulegen und dem k. k. priv. Oesterreichischen Credit-Institute für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten im Falle das letztere derartige Zahlungen geleistet haben sollte, selbe sofort und vollständig zu ersetzen, so dass das k. k. priv. Oesterreichische Credit-Institut für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten hierwegen gar keine Kosten oder Auslagen treffen dürfen.

Artikel IV.

Die königliche Hauptstadt Krakau übernimmt die Verpflichtung, alljährlich bei der Zusammenstellung des Voranschlages für das nächste Jahr Vorsorge zu treffen, dass die an das k. k. priv. Oesterreichische Credit-Institut für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten im nächsten Jahre zu leistenden Zahlungen gehörig und rechtzeitig gedeckt werden und alljährlich vor Schluss des Monates Jänner den genehmigten Voranschlag für das betreffende Verwaltungsjahr dem k. k. priv. Oesterreichischen Credit-Institute für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten vorzulegen.

Ausserdem wird die königliche Hauptstadt Krakau verpflichtet sein, über jede Aufforderung dem k. k. priv. Oesterreichischen Credit-Institute für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten die Ausweise vorzulegen, dass auch von den übrigen etwaigen Gemeindeschulden die fällig gewordenen Zahlungen berichtigt sind.

Artikel V.

Die königliche Hauptstadt Krakau ist verpflichtet die Gebäude sammt Zugehör (Maschinen etc.), welche dem k. k. priv. Oesterreichischen Credit-Institute für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten zur Hypothek dienen, während der ganzen Darlehensdauer bei einer inländischen Versicherungsgesellschaft in dem vollen Brand-Werthe gegen Feuerschäden in rechtsgiltiger Weise versichert zu halten, die Versicherungsurkunde dem k. k. priv. Oesterreichischen Credit-Institute für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten über Wunsch zu übergeben, die Versicherungsgebühr gehörig und ununterbrechen zu zahlen nnd dass dies geschehen ist, immer acht Tage vor Ablauf der Versicherungszeit dem k. k. priv. Oesterreichischen Credit-Institute für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten auszuweisen.

Wenn die königliche Hauptstadt Krakau dieser Verpflichtung nicht rechtzeitig nachkommen sollte, ist das k. k. priv. Oesterreichische Credit-Institut für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten berechtigt, die Versicherung selbst auf Kosten der königl. Hauptstadt Krakau zu veranlassen und wird dieselbe dann verpflichtet sein, dem k. k. priv. Oesterreichischen Credit-Institute für Verkehrs-Unternehmungen und öffentlichen Arbeiten alle dadurch entstandenen Auslagen sofort nach Bekanntgabe zu ersetzen.

Auch willigt die königliche Hauptstadt Krakau ein, dass das k. k. priv. Oesterreichische Credit-Institut für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten auf Grund der von ihr hiemit ertheilten und erklärten

Anweisung die Vinculierung der Assecuranzurkunde bei der betreffenden Versicherunsgesellschaft für sich vollziehen lässt, ferner dass es, wenn ein Schaden entstehen sollte, den erhobenen Schadenersatz für die königliche Hauptstadt Krakau rechtsgiltig in Empfang nimmt und dass es der königlichen Hauptstadt Krakau denselben succesive und im Verhältnisse zur Wiederaufführung des Baues der sub VIII. bezeichneten Gebäulichkeiten und Zugehör und zwar in solchen Theilbeträgen erfolgt, welche nach dem Ermessen des k. k. priv. Oesterreichischen Credit-Institutes für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten durch den Werth der Wiederherstellungen gedeckt erscheinen.

Artikel VI.

Das k. k. priv. Oesterreichische Credit-Institut für Verkehrs-Unternehmunegen und öffentliche Arbeiten ist berechtigt das gesammte noch aushaftende Darlehen sammt den bis zu dessen Rückzahlung auflaufenden Zinsen und Regiebeiträgen sofort zurückzufordern, wenn die Schuldnerin in Zahlungsunfähigkeit verhällt, oder mit zwei nacheinander folgenden halbjährigen Annuititätsraten im Rückstande geblieben ist.

Überdies stehet dem k. k. priv. Oesterreichischen Credit-Instituie für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten ein halbjähriges Kündigungsrecht in Bezug auf das aushaftende Darlehen sammt den im vorhergehenden Absatze erwähnten Zinsen und Regiebeiträgen dann zu, wenn die königliche Hauptstadt Krakau mit einer halbjährigen Annuitätsrate oder zwei Regiejahresbeiträgen im Rückstande geblieben ist.

Der königlichen Hauptstadt Krakau steht ein Kündigungsrecht bezüglich des Darlehens bis zum 30 Juni 1909 nicht zu; von diesem Zeitpunkte an kann die königliche Hauptstadt Krakau nicht einen Theil, wohl aber das ganze noch aushaftende Darlehen halbjährig und zwar am 30. Juni und 31. Dezember gerichtlich kündigen. Der gekündigte Betrag kann entweder in Barem oder auch in verlosten oder unverlosten Obligationen (Schuldverschreibungen) Kategorie A, Emission 1899 des k. k. priv. Oesterreichischen Credit-Instutes für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten, und zwar zum Nominalwerthe gerechnet, zurückgezahlt werden.

Wird der gekündigte Betrag bei Ablauf der Kündigungszeit nicht zurückgezahlt, so ist das k. k. priv. Oesterreichische Credit-Institute für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten berechtigt. die von der Schuldnerin gegebene Kündigung durch ein recommandiertes Schreiben als nichtig zu erklären.

In Streitigkeiten, welche sich auf dieses Darlehen beziehen, sowie in allen Executionsfällen unterwirft sich die königliche Hauptstadt Krakau ausdrücklich der Gerichtsbarkeit jenes k. k. Gerichtes in Wien, welches zur sachlichen Entscheidung des Streites für das k. k. priv. Oesterreichische Credit-Institut für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten mit Rücksicht auf dessen Sitz zur Zeit der Überreichung der Klage zuständig sein wird; dem k. k. priv. Oesterreichischen Credit-Institute für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten steht es jedoch frei, die Schuldnerin bei ihrem ordentlichen, durch die Jurisdictionsnorm bestimmten Gerichtsstande zu belangen.

Artikel VII.

Wenn im Einverstandnisse mit dem k. k. priv. Oesterreichischen Credit-Institute für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten eine dritte, von der Schuldnerin verschiedene Person, auf dieses Darlehen oder dessen Nebengebühren irgend eine Zahlung leisten sollte, so hat das k. k. priv. Oesterreichische Credit-Institut für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten dem Zahler nur den von ihm bezahlten Betrag mit dem Vorbehalte des Rechtes des bücherlichen Vorranges für seinen (des Institutes) Darlehensrestbetrag sammt Nebengebühren vor dem cedierten Betrage abzutreten.

Artikel VIII.

Behufs Sicherstellung dieses Darlehens im Betrage von 1,800.000 fl. sammt Nebengebühren räumt die königliche Hauptstadt Krakau dem k. k. priv. Oesterreichischen Credit-Institute für Verkehr-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten auf die laut Grundbuchseinlagen N. N. 8 u. 150 der Catastralgemeinde Bielany, und 55, 57, 58 der Catastralgemeinde Przegorzały, sowie in 343 der Catastralgemeinde Zwierzyniec der königlichen Hauptstadt Krakau gehörigen Realitäten das Pfandrecht ein und ertheilt zugleich die Einwilligung, dass auf die der königlichen Hauptstadt Krakau laut Grundbuchseinlagen N. N. 8 und 150 der Catastralgemeinde Bielany und 55, 57, 58 der Catastralgemeinde Przegorzały, sowie 343 der Catastralgemeinde Zwierzyniec zugeschriebenen Realitäten das Pfandrecht für das Darlehen des k. k. Oesterreichischen Credit-Institutes für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten im Betrage von 1,800.000 fl., d. i. eine Million achthundert tausend Gulden ö. W., für bedungene 4% Zinsen, für 5% Verzugszinsen, 1/9% Regiebeitrag und für alle im Artikel III. angeführten Nebengebühren, welchen nach § 16 des allgemeinen Grundbuchsgesetzes die Priorität des für das Capital erworbenen Pfandrechtes nicht zusteht und zwar für die ebengedachten Nebengebühren bis zum Höchstbetrage per 20.000 fl. d. i. zwanzig tausend Gulden ö. W. zu Gunsten des k. k. priv. Oesterreichischen Credit-Institutes für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten einverleibt werde.

Die gleiche Pfandrechtseinverleibungsbewilligung wird dem k. k. priv. Oesterreichischen Credit-Institute für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten seitens der königlichen Hauptstadt Krakau in Bezug auf alle in Hinkunft zu Zwecken der städtischen Wasserleitung hinzukommenden Grundstücke und Gebäulichkeiten hiemit ertheilt.

Zur besonderen Sicherstellung eines einjährigen Verzinsungserfordernisses von dem gegenständlichen Darlehen wird die königliche Hauptstadt Krakau gleichzeitig mit der Unterfertigung dieses Übereinkommens, dem k. k. priv Oesterreichischen Credit-Institute für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten für den Betrag von 72.000 fl. ö. W. schreibe zwei und siebzig tausend Gulden ö. W. in pupillarmässige Weise ein Handpfand in Werthpapieren oder eine Hypothek bestellen. Dem k. k. priv. Oesterreichischen Credit-Institute für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten steht für den Fall, als dasselbe von seinem Rückforderungs- oder Kündigungsrechte (Artikel VI.) Gebrauch machen sollte, das Recht zu, sich aus diesem

Sicherstellungsobjecte für seine Forderungen in Bezug auf Verzinsung des Darlehens, und zwar bei erfolgter Sicherstellung durch Handpfand ohne richterliche Dazwischenkunft, bezahlt zu machen. Insolange die ebengedachte Ewentualität nicht eintritt, sind die Coupons von den dem k. k. priv. Oesterreichischen Credit-Institute für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten übergebenen Werthpapieren zu den Fälligkeitsterminen der königlichen Hauptstadt Krakau selbstverständlich auszuantworten, weiters jeweilig Werthpapiere in jenem Betrage, um welchen gemäss der einen Bestandtheil dieses Übereinkommens bildenden Beilage das Verzinsungserfordernis sich reduciert, der königlichen Hauptstadt Krakau zu erfolgen, beziehungsweise ist um den ebengenannten Betrag die für das Verzinsungserfordernis von 72.000 fl. eventuell bestellte Hypothek zu vermindern.

Artikel IX.

Im Sinne des Gesetzes vom 12. September 1898 L. G. Bl. Nr. 85 haftet das Königreich Galizien und Lodomerien sammt dem Grossherzogthume Krakau als Bürge und Zahler für die gegenwärtige Anleihe von Nominale 1,800.000 fl. Zur Bekräftigung der ebengenannten Verpflichtung des Königreiches Galizien und Lodomerien sammt dem Grossgerzogthume Krakau und zum Zeichen der Genehmigungsertheilung der Bestimmungen des vorstehenden Übereinkommens, wird dasselbe von dem hohen Landesausschusse des Königreiches Galizien und Lodomerien sammt dem Grossherzogthume Krakau mitgefertigt.

Artikel X.

Dieses Übereinkommen wird in einem Pare ausgefertigt, welches dem k. k. priv. Oesterreichischen Credit-Institute für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten ausgeantwortet wird.

Die königliche Hauptstadt Krakau erhält eine notariell beglaubigte Abschrift dieses Übereinkommens.

Urkund dessen die legalisierten Unterschriften der Vertreter der königlichen Hauptstadt Krakau und das Gemeindesiegel, ferner jene des k. k. priv. Oesterreichischen Credit-Institutes für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten und die Mitfertigung des hohen Landesausschusses des Königreiches Galizien und Lodomerien sammt dem Grossherzogthume Krakau.

II.

Tilgungsplan für das Anlehen der Stadt Krakau

im Nominalbetrage von 1,800.000 Fl. ö. W.

Rate	Zahlungstermine	Annuität		Regie-Beitrag		Summa		4% Zinsen		Amortisation		Stand der Kapitalschuld	
												1,800.000	—
1	31 December 1899	40.807	53	2.000	—	42.807	53	36.000	—	4.807	53	1,795.192	47
2	30 Juni 1900	„	„			40 807	53	35.903	85	4 903	68	1,790.288	79
3	31 December „	„	„	1.989	21	42.796	74	35.805	77	5.001	76	1,785 287	03
4	30 Juni 1901	„	„			40.807	53	35.705	74	5 101	79	1,780.185	24
5	31 December „	„	„	1.977	98	42.785	51	35.603	70	5.203	83	1,774.981	41
6	30 Juni 1902	„	„			40.807	53	35.499	62	5.307	91	1,769.673	50
7	31 December „	„	„	1 966	30	42.773	83	35 393	47	5.414	06	1,764.259	44
8	30 Juni 1903	„	„			40 807	53	35.285	18	5.522	35	1,758.737	09
9	31 December „	„	„	1.954	15	42.761	68	35 174	74	5.632	79	1,753 104	30
10	30 Juni 1904	„	„			40 807	53	35 062	09	5.745	44	1,747.358	86
11	31 December „	„	„	1.941	51	42.749	04	34.947	17	5.860	36	1,741.498	50
12	30 Juni 1905	„	„			40.807	53	34 829	97	5.977	56	1,735.520	94
13	31 December „	„	„	1.928	36	42.735	89	34.710	41	6 097	12	1,729.423	82
14	30 Juni 1906	„	„			40 807	53	34.588	48	6.219	05	1,723.204	77
15	31 December „	„	„	1.914	67	42.722	20	34.464	08	6.343	45	1,716.861	32
16	30 Juni 1907	„	„			40.807	53	34.337	22	6.470	31	1,710.391	01
17	31 December „	„	„	1.900	43	42.707	96	34.207	82	6.599	71	1,703.791	30
18	30 Juni 1908	„	„			40.807	53	34.075	83	6.731	70	1,697.059	60
19	31 December „	„	„	1.885	62	42.693	15	33.941	18	6.866	35	1,690.193	25
20	30 Juni 1909	„	„			40 807	53	33.803	86	7 003	67	1,683.189	58
21	31 December „	„	„	1.870	21	42.677	74	33.663	79	7.143	74	1,676 045	84
22	30 Juni 1910	„	„			40.807	53	33.520	92	7.286	61	1,668.759	23
23	31 December „	„	„	1.854	18	42.661	71	33 375	18	7.432	35	1,661.326	88
24	30 Juni 1911	„	„			40.807	53	33.226	53	7.581	—	1,653.745	88
25	31 December „	„	„	1.837	50	42.645	03	33.074	92	7.732	61	1,646.013	27
26	30 Juni 1912	„	„			40.807	53	32.920	26	7.887	27	1,638.126	—
27	31 December „	„	„	1.820	14	42.627	67	32.762	52	8.045	01	1,630.080	99
28	30 Juni 1913	„	„			40.807	53	32.601	62	8.205	91	1,621.875	08
29	31 December „	„	„	1 802	08	42.609	61	32.437	50	8.370	03	1,613.505	05
30	30 Juni 1914	„	„			40.807	53	32 270	10	8.537	43	1,604.967	62
31	31 December „	„	„	1.783	30	42.590	83	32.099	35	8.708	18	1,596.259	44
32	30 Juni 1915	„	„			40.807	53	31 925	19	8.882	34	1,587 377	10
33	31 December „	„	„	1 763	75	42.571	28	31.747	54	9.059	99	1,578.317	11
34	30 Juni 1916	„	„			40.807	53	31.566	34	9.241	19	1,569.075	92
35	31 December „	„	„	1.743	42	42.550	95	31.381	51	9.426	02	1,559.649	90
36	30 Juni 1917	„	„			40.807	53	31 192	99	9.614	54	1,550 035	36
37	31 December „	„	„	1.722	26	42.529	79	31.000	71	9.806	82	1,540.228	54
38	30 Juni 1918	„	„			40 807	53	30.804	57	10.002	96	1,530.225	58
39	31 December „	„	„	1.700	25	42.507	78	30.604	51	10.203	02	1,520.022	56
40	30 Juni 1919	„	„			40.807	53	30 400	44	10.407	09	1,509 615	47
41	31 December „	„	„	1.677	35	42.484	88	30.192	31	10 615	22	1,499.000	25
42	30 Juni 1920	„	„			40.807	53	29 980	—	10.827	53	1,488.172	72
43	31 December „	„	„	1.653	53	42.461	06	29.763	44	11.044	09	1,477.128	63
44	30 Juni 1921	„	„			40.807	53	29.542	57	11.264	96	1,465.863	67
45	31 December „	„	„	1.628	74	42.436	27	29.317	26	11.490	27	1,454.373	40
46	30 Juni 1922	„	„			40.807	53	29.087	47	11 720	06	1,442.653	34
47	31 December „	„	„	1.602	95	42.410	48	28.853	06	11.954	47	1,430.698	87
48	30 Juni 1923	„	„			40.807	53	28.613	98	12.193	55	1,418 505	32
49	31 December „	„	„	1.576	12	42 383	65	28.370	10	12.437	43	1,406.067	89
50	30 Juni 1924	„	„			40.807	53	28.121	36	12.686	17	1,393.381	72
51	31 December „	„	„	1.548	20	42.355	73	27.867	62	12.939	91	1,380.441	81

Rate	Zahlungstermine	Annuität		Regie-Beitrag		Summa		4% Zinsen		Amortisation		Stand der Kapitalschuld	
52	30 Juni 1925	40.807	53			40.807	53	27.608	84	13.198	69	1,367.243	12
53	31 December "	"	"	1.519	16	42.326	69	27.344	86	13.462	67	1,353 780	45
54	30 Juni 1926	"	"			40.807	53	27.075	60	13.731	93	1,340.048	52
55	31 December "	"	"	1.488	94	42.296	47	26.800	97	14.006	56	1,326.041	96
56	30 Juni 1927	"	"			40.807	53	26 520	83	14.286	70	1,311.755	26
57	31 December "	"	"	1.457	50	42.265	03	26.235	10	14.572	43	1,297.182	83
58	30 Juni 1928	"	"			40.807	53	25 943	66	14.863	87	1,282.318	96
59	31 December "	"	"	1.424	80	42.232	33	25.646	37	15.161	16	1,267.157	80
60	30 Juni 1929	"	"			40.807	53	25.343	16	15.464	37	1,251.693	43
61	31 December "	"	"	1 390	77	42.198	30	25.033	86	15.773	67	1,235.919	76
62	30 Juni 1930	"	"			40.807	53	24.718	39	16.089	14	1,219.830	62
63	31 December "	"	"	1.355	37	42.162	90	24.396	60	16.410	93	1,203.419	69
64	30 Juni 1931	"	"			40.807	53	24.068	39	16 739	14	1,186.680	55
65	31 December "	"	"	1.318	53	42.126	06	23.733	60	17.073	93	1,169.606	62
66	30 Juni 1932	"	"			40.807	53	23.392	13	17.415	40	1,152.191	22
67	31 December "	"	"	1.280	21	42.087	74	23.043	82	17.763	71	1,134.427	51
68	30 Juni 1933	"	"			40.807	53	22.688	54	18.118	99	1,116 308	52
69	31 December "	"	"	1.240	34	42.047	87	22.326	17	18.481	36	1,097.827	16
70	30 Juni 1934	"	"			40.807	53	21.956	54	18.850	99	1,078.976	17
71	31 December "	"	"	1.198	86	42.006	39	21.579	52	19.228	01	1,059.748	16
72	30 Juni 1935	"	"			40.807	53	21.194	96	19.612	57	1,040.135	59
73	31 December "	"	"	1.155	70	41.963	23	20.802	70	20.004	83	1,020.130	76
74	30 Juni 1936	"	"			40.807	53	20.402	61	20.404	92	999.725	84
75	31 December "	"	"	1.110	81	41.918	34	19.994	51	20.813	02	978.912	82
76	30 Juni 1937	"	"			40.807	53	19.578	26	21.229	27	957.683	55
77	31 December "	"	"	1.064	09	41.871	62	19.153	66	21.653	87	936.029	68
78	30 Juni 1938	"	"			40 807	53	18.720	59	22.086	94	913 942	74
79	31 December "	"	"	1.015	49	41.823	02	18.278	84	22.528	69	891.414	05
80	30 Juni 1939	"	"			40.807	53	17.828	28	22.979	25	868.434	80
81	31 December "	"	"	964	93	41.772	46	17.368	69	23.438	84	844.995	96
82	30 Juni 1940	"	"			40.807	53	16.899	92	23.907	61	821.088	35
83	31 December "	"	"	912	32	41.719	85	16.421	76	24.385	77	796.702	58
84	30 Juni 1941	"	"			40.807	53	15.934	05	24.873	48	771.829	10
85	31 December "	"	"	857	59	41.665	12	15.436	58	25.370	95	746.458	15
86	30 Juni 1942	"	"			40.807	53	14.929	16	25.878	37	720.579	78
87	31 December "	"	"	800	64	41.608	17	14.411	58	26.395	95	694.183	83
88	30 Juni 1943	"	"			40.807	53	13.883	68	26.923	85	667.259	98
89	31 December "	"	"	741	40	41.548	93	13.345	19	27.462	34	639.797	64
90	30 Juni 1944	"	"			40 807	53	12.795	95	28.011	58	611.786	06
91	31 December "	"	"	679	76	41.487	29	12.235	72	28.571	81	583.214	25
92	30 Juni 1945	"	"			40.807	53	11.664	28	29.143	25	554.071	—
93	31 December "	"	"	615	63	41.423	16	11.081	42	29.726	11	524.344	89
94	30 Juni 1946	"	"			40.807	53	10.486	89	30.320	64	494.024	25
95	31 December "	"	"	548	91	41.356	44	9.880	49	30.927	04	463.097	21
96	30 Juni 1947	"	"			40.807	53	9.261	94	31.545	59	431.551	62
97	31 December "	"	"	479	50	41.287	03	8.631	03	32.176	50	399.375	12
98	30 Juni 1948	"	"			40.807	53	7.987	50	32.820	03	366.555	09
99	31 December "	"	"	407	28	41.214	81	7.331	10	33 476	43	333.078	66
100	30 Juni 1949	"	"			40.807	53	6.661	56	34.145	97	298 932	69
101	31 December "	"	"	332	15	41.139	68	5.978	65	34.828	88	264.103	81
102	30 Juni 1950	"	"			40.807	53	5.282	07	35.525	46	228.578	35
103	31 December "	"	"	253	98	41.061	51	4.571	57	36.235	96	192.342	39
104	30 Juni 1951	"	"			40.807	53	3.846	84	36.960	69	155 381	70
105	31 December "	"	"	172	65	40.980	18	3.107	63	37.699	90	117.681	80
106	30 Juni 1952	"	"			40.807	53	2.353	63	38.453	90	79.227	90
107	31 December "	"	"	88	03	40.895	56	1.584	56	39.222	97	40.004	93
108	30 Juni 1953	40.805	03			40.805	03	800	10	40.004	93		

Anerkannt als Beilage zu dem auf Grund des Gemeinderaths-Beschlusses vom 23. März 1899 acceptirten, zwischen der königlichen Hauptstadt Krakau und dem k. k. priv. Oesterreichischen Credit Institute für Verkehrs-Unternehmungen und öffentliche Arbeiten abzuschliessenden Uibereinkommens, in Betreff der von derselben zum Baue eine städtischen Wasserleitung aufzunehmenden Anleihe im Nominalbetrage von 1,800.000 Fl. ö. W.

Der Vicepräsident und Stadtrath:
Dr. Karol Pieniążek m. p.

Der Präsident:
J. Friedlein m. p.

Der Stadtrath:
Dr. Juliusz Leo m. p.

Wykaz nowego ponumerowania ulicy Studenckiej Dz. IV. na Piasku.

Liczba porządkowa nowa	Liczba porządkowa dawna	L. spisowa	Nazwisko właściciela	Liczba wykazu hip.	Liczba porządkowa nowa	Liczba porządkowa dawna	L. spisowa	Nazwisko właściciela	Liczba wykazu hip.
			Narożnik ul. Podwale:					*Narożnik ul. Podwale:*	
1	—	2	P. L 5 nl. Podwale		2	-	—	P. L. 4 ul. Podwale	
3	—	255	Kroo Hermann, Róża i Dr. Gross Adolf	2111	4	—	256	Maksymilian Atteslânder	2117
5	—	253	Siegel Anna	2110	6	—	259	Trzop Szymon	2117
7	—	254	Gawrytowiczowie Benjamin i Schandla	2079	8	—	246	P. L. 10 ul. Loretańska	
9	—	234	P. L. 8 ul. Lorentańska						
			Narożnik ul. Loretańskiej:					*Narożnik ul. Loretańskiej:*	
11	(1)	225	Szkoła miejska im. Mickiewicza p. L. 5 ul. Loretańska	659B	10	(2)	1	P. L. 11 ul. Loretańska (ogród)	
13	(3)	172	Dr. Bielański Gustaw	822	12	(6)	270	C. k. wyższa szkoła realna (c. k. Skarb)	2027
15	(5)	173	Gramatyka Antoni	833	14	(8)	22	P. L. 12 ul. Garncarska	
17	(7)	179	Odrzywolski Sławomir i Aniela	845					
19	(9)	180	Wojnarowicz Edward	843					
21	(11)	181	Bętkowska Anna i Helena						
23	(13)	227	Zollowa Adela i Helena						
25	(15)	242	Szymańskie Antonia i Balbina						
27	(17)	240	Rybińscy Karol i Michalina	2153					
			P. L. 10 ul. Garncarska						
			Narożnik ul. Garncarskiej.						

L. 80810/98.

Co się podaje do publicznej wiadomości.

Magistrat stoł. król. miasia Krakowa
dnia 26 kwietnia 1899 r.

Prezydent miasta:
J. Friedlein w. r.

Nakładem gminy miasta Krakowa. — Czcionkami drukarni Związkowej w Krakowie, pod zarządem A. Szyjewskiego.